

Bedienungsanleitung Timer Digi IP20 Control LED 20 Progr.

Art. Nr. 1204432

V-10122021

Funktionen

	Kontroll-Lampe LED
	20 Schaltprogramme
	Berührungsschutz

Sicherheitshinweise:

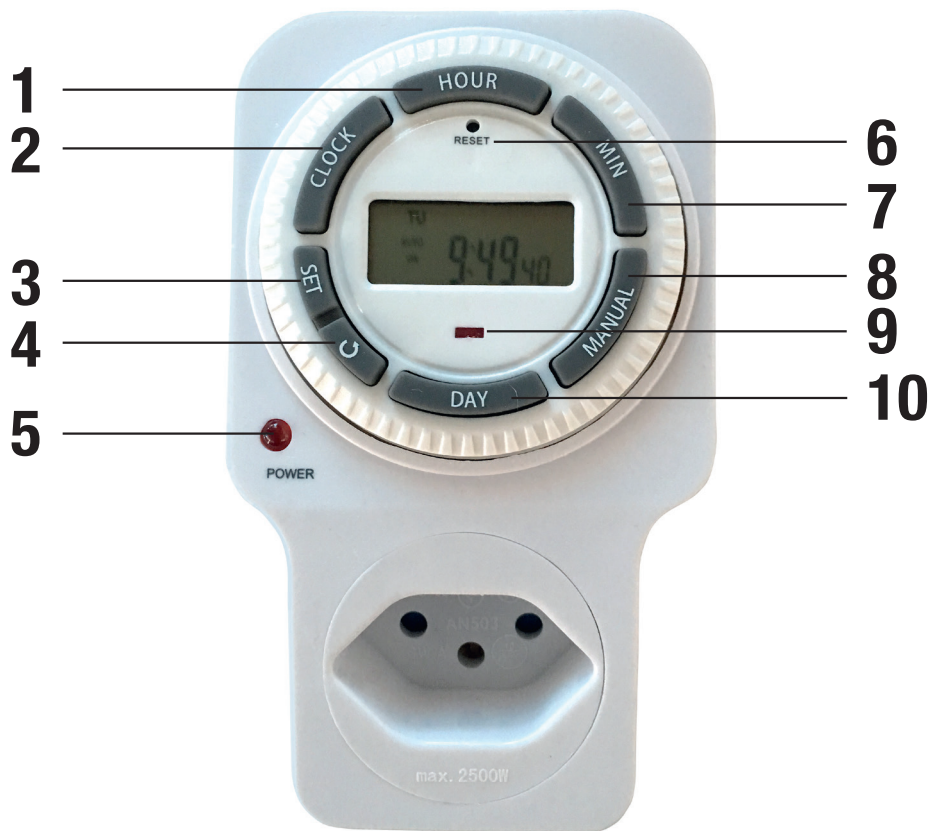
- Aus Sicherheitsgründen nur Geräte anschliessen, welche für den unbeaufsichtigten Betrieb vorgesehen sind. Timer ist nicht geeignet für: Heizgeräte, Fernseher, induktive Lasten u.ä.
- Der Stromverbrauch der angeschlossenen Elektrogeräte darf maximal 2300W betragen.
- Nur für den Innenbereich verwenden! Vor Feuchtigkeit und Nässe schützen.
- Kinder dürfen das Gerät nur unter Aufsicht einer erwachsenen Person betreiben.
- Defektes Gerät vor dem Entsorgen unbrauchbar machen und umweltgerecht entsorgen.
- Technische Änderungen ohne Ankündigung vorbehalten. Gerät keinesfalls aufschrauben. Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen.

Technische Angaben:

Netzspannung	230V / 50Hz
Maximale Belastung	10A ohmische Last, 2A induktive Last / 2300W
Betriebtemperatur	-10° bis + 55° Celsius
Schutzart	IP20
Stromausfallüberbrückung	3h

1. Beschreibung des Gerätes:

- 1 Stunden(e) einstellen
- 2 Uhrzeit anzeigen
- 3 Schaltprogramme
- 4 Zeit löschen
- 5 Power-Kontroll-Lampe für Strom-Input
- 6 Gerät zurücksetzen
- 7 Minute(n) einstellen
- 8 Automatik/Umschalten
- 9 Kontroll-Lampe für Strom-Output
- 10 Tag(e) einstellen



2. Inbetriebnahme:

Stecken Sie die Zeitschaltuhr für 15 Minuten in die dafür vorgesehene Netzsteckdose. Danach drücken Sie bitte vorsichtig die Taste RESET mit einer Büroklammer (oder ähnlichem). Achten Sie darauf, dass die Taste sich nicht verklemmt und nach dem Drücken wieder an der gleichen Position steht wie zuvor. Die Uhr beginnt bei 0:00 Uhr zu laufen und ist bereit für Ihre Einstellungen.

3. Einstellung der Uhrzeit:

1. Halten Sie die CLOCK Taste gedrückt und tippen Sie gleichzeitig die Taste DAY so oft an, bis der aktuelle Wochentag erscheint (MO-SO)
2. Wiederholen Sie den Vorgang mit der HOUR und der MIN Taste um die aktuelle Stunden- und Minutenzahl einzustellen.

Sommerzeit / Winterzeit:

Die Sommerzeit wird aktiviert, wenn Sie die CLOCK Taste für min. 4 Sekunden gedrückt halten. Die Uhrzeit stellt sich eine Stunde vor. Wiederholen Sie diesen Vorgang, so stellt sich die Uhr auf Winterzeit und die Uhrzeit stellt sich eine Stunde zurück.

4. Ein- und Ausschaltzeiten einstellen:

Mit dieser Zeitschaltuhr können insgesamt 20 Ein/Aus Programme eingestellt werden, maximal 20 pro Tag und 140 pro Woche.

1. Drücken Sie die Taste SET um zum ersten Programmplatz zu gelangen (1 ON)
2. Durch mehrmaliges Drücken der Taste DAY den gewünschten Tag oder die Tageskombination wählen.
3. Mit der Taste HOUR und MIN die gewünschte Einschaltzeit einstellen.
4. Wechseln Sie von 1 ON zu 1 OFF indem Sie erneut die Taste SET drücken.

Einzeltage und Kombinationen:

MO = Monday (Montag)
TU = Tuesday (Dienstag)
WE = Wednesday (Mittwoch)
TH = Thursday (Donnerstag)
FR = Friday (Freitag)
SA = Saturday (Samstag)
SU = Sunday (Sonntag)
MO+TU+WE+TH+FR+SA+SU
MO+TU+WE+TH+FR
SA+SU
MO+TU+WE+TH+FR+SA
MO+WE+FR
TU+TH+SA
MO+TU+WE
TH+FR+SA

Umschaltungen mit der MANUAL Taste (während dem Sie sich in der Zeitanzeige befinden):

AUTO ON:	Automatik aktiviert, Strom fließt
ON:	Automatik deaktiviert, Strom fließt
AUTO OFF:	Automatik aktiviert, Strom fließt nicht
OFF:	Automatik deaktiviert, Strom fließt nicht

5. Ein- und Ausschaltzeiten deaktivieren:

1. Wählen Sie den gewünschten Programmplatz aus.
2. Drücken Sie die Pfeil-Taste, --:-- erscheint. Diese Programmzeit ist nun deaktiviert.



A. Steffen AG
Limmatstrasse 8
CH-8957 Spreitenbach
www.steffen.ch

Manual Timer Digi IP20 Control LED 20 Progr.

Art. Nr. 1204432

V-10122021

Fonction

	Lampe témoin LED
	20 programmes
	Protection des contacts

Consignes de sécurité:

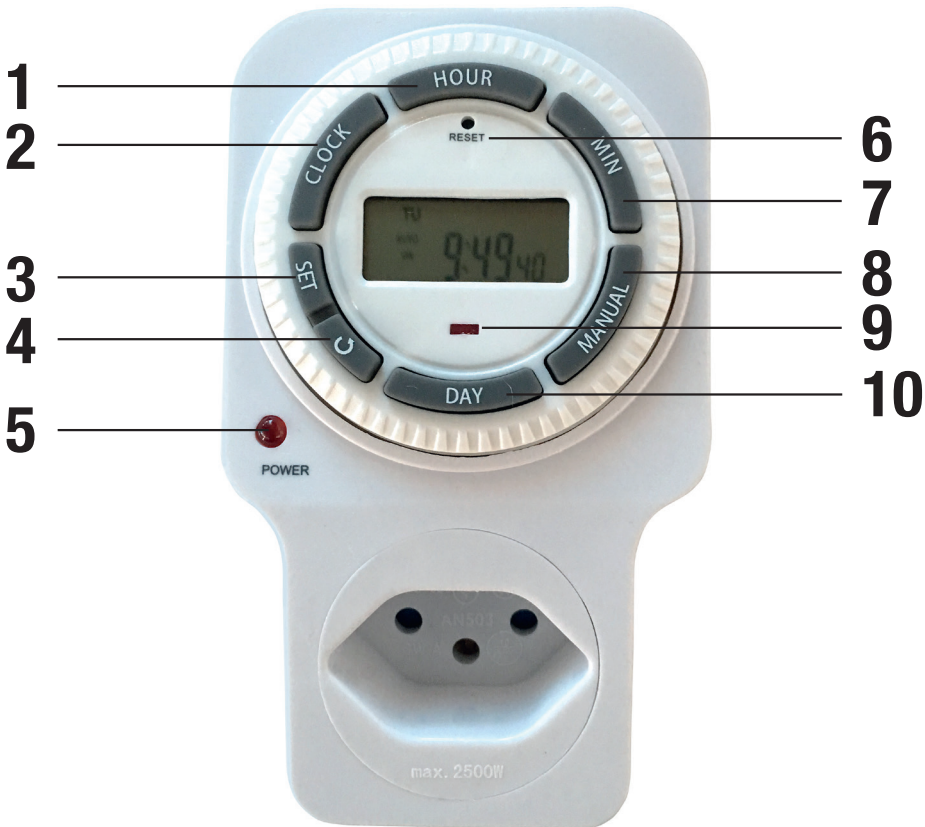
- Pour des raisons de sécurité, branchez uniquement des appareils prévus pour un fonctionnement sans surveillance. La minuterie n'est pas conçue pour: les appareils de chauffage, les téléviseurs, les charges inductives etc.
- La consommation électrique des appareils électriques branchés peut être au maximum de 2300W.
- À utiliser uniquement en intérieur! Protéger contre l'humidité.
- Les enfants ne peuvent faire fonctionner l'appareil que sous la surveillance d'adultes.
- Un appareil défectueux doit être rendu inutilisable et éliminé en respectant l'environnement.
- Sous réserve de modifications techniques sans préavis. Ne pas ouvrir l'appareil. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs.

Informations techniques:

Tension de secteur	230V / 50Hz
Charge maximum	10A charge ohmique, 2A charge inductive / 2300W
Température de fonctionnement	-10° à + 55° Celsius
Classe de protection	IP20
Réserve d'autonomie	3h

1. Description de l'appareil:

- 1 Régler le(s) heure(s)
- 2 Affichage de l'heure
- 3 Programmes
- 4 Supprimer l'heure
- 5 Lampe témoin power pour courant (input)
- 6 Réinitialiser l'appareil
- 7 Régler le(s) minute(s)
- 8 Automatique/ Commutation
- 9 Lampe témoin pour courant (output)
- 10 Régler le(s) jour(s)



2. Mise en service:

Retirez la bandelette d'isolation du compartiment à piles. Branchez la minuterie pour 15 minutes dans la prise électrique prévue à cet effet. Puis appuyez prudemment sur la touche RESET avec un trombone (ou similaire). Veillez à ce que la touche ne se coince pas et qu'elle revient à la même position après avoir appuyé dessus. La montre commence à fonctionner à 0h00 et est prête à recevoir vos réglages.

3. Réglage de l'heure:

1. Appuyer sur la touche CLOCK et appuyez en plus sur la touche DAY et maintenez enfoncées pendant quelques secondes jusqu' un jour de la semaine affiche (MO-SO)
2. Pour régler les heures et les minutes, appuyez de nouveau sur la touche CLOCK et HOUR ou MIN

Heure d'été / Heure d'hiver:

Pour l'activer l'heure d'été, appuyez sur la touche CLOCK et maintenez-la enfoncée pendant 4 secondes. L'heure affichée avance d'une heure. Pour passer à l'heure d'hiver, appuyez une nouvelle fois sur la touche CLOCK et maintenez-la enfoncée pendant 4 secondes, l'heure affichée recule d'une heure.

4. Régler les heures de déclenchement et d'arrêt:

Avec cette minuterie, vous pouvez régler en tout 20 programmes marche / arrêt; au maximum 20 par jour et 140 par semaine.

1. Appuyez sur la touche SET pour sélectionnez l'emplacement du programme (1 ON).
2. Appuyer plusieurs fois sur la touche DAY et sélectionnez le jour ou une combinaison de jours
3. Pour régler les heures et les minutes, appuyez sur la touche HOUR et MIN
4. Changez l'emplacement du programme de 1 ON à 1 OFF avec la touche SET

Jours et combinaisons:

MO = Monday (Lundi)
TU = Tuesday (Mardi)
WE = Wednesday (Mercredi)
TH = Thursday (Jeudi)
FR = Friday (Vendredi)
SA = Saturday (Samedi)
SU = Sunday (Dimanche)
MO+TU+WE+TH+FR+SA+SU
MO+TU+WE+TH+FR
SA+SU
MO+TU+WE+TH+FR+SA
MO+WE+FR
TU+TH+SA
MO+TU+WE
TH+FR+SA

Commutation avec la touche MANUAL (pendant que vous vous trouvez dans le réglage de l'heure):

AUTO ON:	automaticité activée, courant
ON:	automaticité désactivée, courant
AUTO OFF:	automaticité activée, aucun courant
OFF:	automaticité désactivée, aucun courant

5. Désactivation de l'heure de déclenchement et d'arrêt:

1. Sélectionnez l'emplacement de programme souhaité.
2. Appuyez sur la touche flèche, -- :-- apparaît. Cette heure de programmation est maintenant désactivée.



A. Steffen AG
Limmatstrasse 8
CH-8957 Spreitenbach
www.steffen.ch

Manuale Timer Digi IP20 Control LED 20 Progr.

Art. Nr. 1204432

V-10122021

STEFFEN
www.steffen.ch

Funktionen

	Spia di controllo LED
	20 programmi
	Protezione dei contatti

Avvertenze di sicurezza:

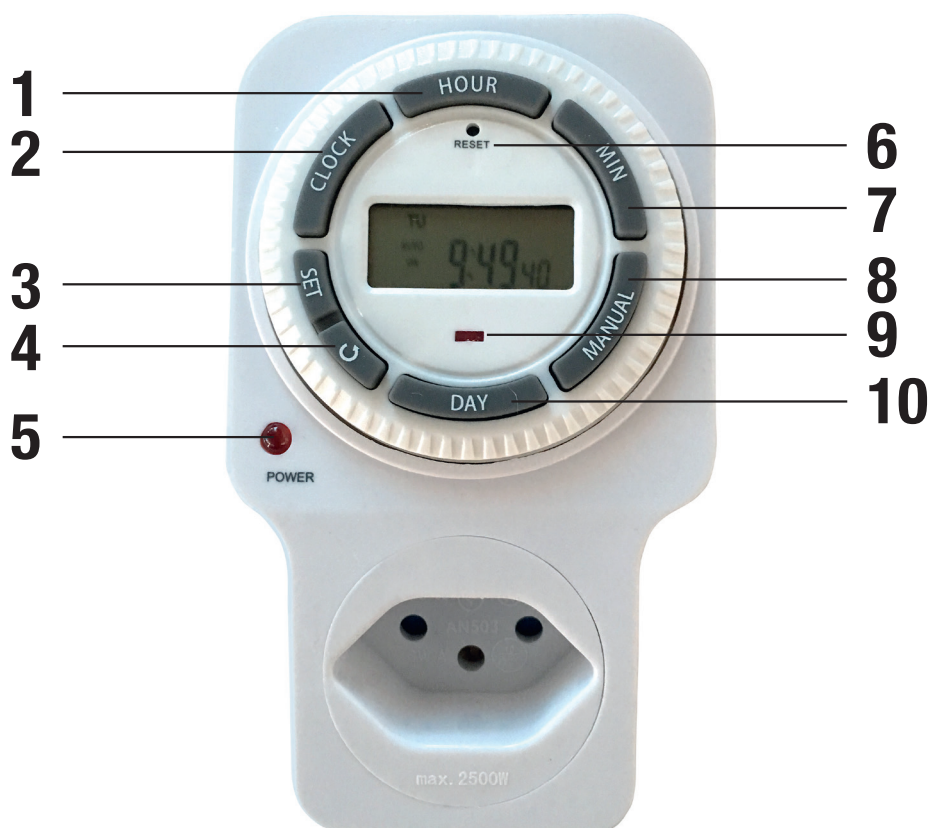
- Per motivi di sicurezza collegare solo apparecchi predisposti per il funzionamento non sorvegliato. Il timer è indicato per: apparecchi di riscaldamento, televisori, carichi induttivi, ecc.
- Il consumo di corrente degli apparecchi elettrici collegati non deve superare 2300W.
- Solo per uso interno! Proteggere dall'umidità.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini senza la supervisione di un adulto.
- Prima dello smaltimento di un apparecchio difettoso, detto apparecchio deve essere reso inutilizzabile, quindi smaltito conformemente alle leggi ambientali.
- Con riserva di modifiche tecniche senza preavviso. Non aprire l'alloggiamento dell'apparecchio. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni conseguenti.

Dati tecnici:

Tensione di rete	230V / 50Hz
Carico massimo	carico ohmico 10A carico induttivo 2A / 2300W
Temperatura di esercizio	da -10° a + 55° Celsius
Grado di protezione	IP20
Riserva d'autonomia	3h

1. Descrizione dell'apparecchio:

- 1 Regolare la/i ora/e
- 2 Indicazione del tempo
- 3 Programmi
- 4 Cancellare il tempo
- 5 Spia di controllo power per corrente (input)
- 6 Resetare l'apparecchio
- 7 Regolare il/i minuto/i
- 8 Automatico/Commutazione
- 9 Spia di controllo per corrente (output)
- 10 Regolare il/i giorno/i



2. Messa in funzione:

Inserire il timer per 15 minuti nella presa di corrente prevista. Dopo premere delicatamente il tasto RESET con un fermaglio da carta (o con un attrezzo simile). Assicurarsi che il tasto non si incastri e, dopo averlo premuto, torni nella posizione originale. L'orologio inizia a segnare le 0:00 ed è pronto per le impostazioni.

3. Impostazione dell'orat:

1. Tenere premuto il tasto CLOCK e premere ripetutamente il tasto DAY per selezionare il giorno
2. Per impostare le ore ei minuti, premere di nuovo il tasto CLOCK e HOUR o MIN

Ora legale / Ora solare:

L'ora legale viene attivato quando premere il tasto CLOCK e tenere premuto per 4 secondi. L'orologio viene messo avanti di un'ora. Per passare all'ora solare, premere di nuovo il tasto CLOCK e tenerlo premuto per 4 secondi, il tempo visualizzato indietro di un'ora.

4. Impostazione di ora di accensione e di spegnimento:

Questo timer consente di impostare un totale di 20 programmi di accensione / spegnimento, per un massimo di 20 programmi al giorno e 140 a Settimana.

1. Premere il tasto SET per selezionare la posizione di programma desiderata (1 ON)
2. Premere ripetutamente il tasto DAY per selezionare il giorno o la combinazione di giorni
3. Per impostare le ore ei minuti, premere il tasto HOUR e MIN
4. Cambiare la posizione di programma da 1 ON a 1 OFF con il tasto SET

Giorni e combinazioni:

MO = Monday (Lunedì)
TU = Tuesday (Martedì)
WE = Wednesday (Mercoledì)
TH = Thursday (Giovedì)
FR = Friday (Venerdì)
SA = Saturday (Sabato)
SU = Sunday (Domenica)
MO+TU+WE+TH+FR+SA+SU
MO+TU+WE+TH+FR
SA+SU
MO+TU+WE+TH+FR+SA
MO+WE+FR
TU+TH+SA
MO+TU+WE
TH+FR+SA

Commutazione con il tasto MANUAL (quando ci si trova nell'impostazione dell'ora):

AUTO ON:	automaticità attivata, corrente
ON:	automaticità disattivata, corrente
AUTO OFF:	automaticità attivata, nessuna corrente
OFF:	automaticità disattivata, nessuna corrente

5. Disattivazione di ora di accensione e di spegnimento:

1. Selezionare la posizione di programma desiderata
2. Premere il tasto freccia, --:-- apparisce. Quest'ora di programma è disattivata.



A. Steffen AG
Limmatstrasse 8
CH-8957 Spreitenbach
www.steffen.ch